

8. Idegen nyelv

8.1. *Vocabulaire de la cuisine*

Csoportmunka: a tanulók 2-4 fős csoportokban keressenek az interneten jellegzetes francia ételek receptjeit. Állítsanak ezekből össze egy menüt. Minden csoportból 1-1 személy kiáll és ismerteti a többiekkel az általa kiválasztott ételek hozzávalóit (fogásonként egy ember), mint ha el akarná készíteni az ételt, majd elmondja és közben mutatja is, hogy mit csinál éppen. A végén a többieknek ki kell találni, hogy milyen ételt készített el a társuk. Az a csoport nyer, ahol a legtöbb jó találat van összesen.

Javasolt házi feladat vagy ellenőrző kérdés:

A tanulók írják le annak az ételnek a receptjét, amit önállóan el tudnak készíteni (lehet az egy egyszerű szendvics is).

Továbbfejlesztési lehetőségek:

A következő órán szituációs feladatként el lehet játszani, hogy egy étteremben a házi feladatként elkészített ételek szerepelnek az étlapon, mindegyiknek fantázianeve van. A betérő vendégek nem tudják, mi van a név mögött, a pincér elmagyarázza, mi az stb...

Használható szoftverek:

Nyomtatvány készítésére: *Word, Publisher* (a *Tisztaszoftver* programban díjmentesen elérhető *Microsoft Office* részei, amelyhez a <http://www.tisztaszoftver.hu> oldalról lehet hozzájutni)

8.2. *Les curiosités de Paris*

A tanulók keressék meg az interneten Párizs fő nevezetességeit (franciául), és jegyzeteljék ki a főbb érdekességeket, információkat. Töltsenek le az internetről a témához kapcsolódó képeket, szöveget. Az óra második részében megbeszéljük, ki mit talált, és milyen érdekes információhoz jutott. Mindenki beszámol arról, hogyan kerestt és milyen találatokat kapott. (Mi volt a kulcsszó, a színvonalasabb webcímekeket megosztjuk egymással.)

Javasolt házi feladat vagy ellenőrző kérdés:

A következő órára mindenki készítsen a Wordben egy összefoglaló (2-4 oldalas) dokumentumot az órán letöltött képek, információk és a saját jegyzetek felhasználásával. Ellenőrzésként a tanár készíthet egy teszt jellegű feladatsort képekkel és az órán elhangzott tényanyagok felhasználásával, ezt a diákok a következő órán önállóan megoldják.

Továbbfejlesztési lehetőségek:

A feladat fejlesztéseként később Budapest (v. lakhelyük) nevezetességeiről keresnek információt és képeket (nem valószínű, hogy franciául kap találatot), majd franciára kell átültetni a magyar honlapokról szerzett információt. A fordításhoz segítségképp használhatja az interneten található két-, ill. egynyelvű szótárakat.

8.3. *Szószedet*

A diákoknak a megtanulandó szavak listáját a nyelvtanár Excel táblázatban adja ki. A táblázat tartalmazhat egy makrót, amely ki is kérdezi a szavakat.

<http://www.msiskola.jedlik.hu/Res/MakroSarok/kikerdezo/KIKERD22.XLS>

Tapasztalatok:

A szószedet készítése önszorgalomból indult, amikor 10-es diákok voltunk. A tanárunk lediktálta a szódolgozat előtti órán a szükséges szavakat. Mivel nem mindenki tudott mindent leírni, kénytelenek voltunk összegyűjteni óra után a szükséges szavakat, begépelni, és kinyomtatva mindenkinek eljuttatni a szószedetet. Egy év múlva nekiláttam egy kikérdező makró írásának – használjuk ki, hogy számítógépen vannak az adatok. 11-ben olaszóra előtt volt számtechünk. Ilyenkor dolgozat előtt körbeadtuk a lemezt, és mindenki vadul pötyögte a megoldásokat a kikérdezőnek. Sajnos ez a számtech óra rovására ment, de a dolgozateredményeken látványosan javított. További tapasztalat, hogy ha elírtunk valamit a szószedetben, azt mindenki rosszul írta a dolgozatban – ez kissé meglepte a tanárunkat (ezért lenne jó egy hivatalos tábla).

Javasolt házi feladat vagy ellenőrző kérdés:

Az egyes témaköröknél kiadott szószedetek mellett félévkor lehet egy nagy ellenőrző munkafüzet az egész anyagból (persze nem olyan komoly elbírálással, csak frissítésképpen).

Továbbfejlesztési lehetőségek:

Az Excel táblát az iskola honlapjára ki lehet tenni, a diákok onnan le tudják tölteni (akár lemeze a számtech teremben ügyeleti időben). Második közelítésben át lehetne vinni webes alkalmazásnak a kikérdezőt. Akár a számonkérés is folyhatna ezen keresztül, vagy ha ellen-

örizhetővé tesszük a munkamenetet, fel is válthatja a számonkérést – ha valaki a kikérdezést végigcsinálta 4,5 szintig, akkor biztos, hogy tudja az összes szót.

Megjegyzés:

Egy hivatalos Excel szószedet nemcsak a diákoknak hasznos, mert olvasható, egyértelmű és ráadásul ki is kérdezi őket gyorsan és hatékonyan, hanem a tanár is megkönnyítheti vele az életét: visszanézheti, hogy mit kérdezett már a diákoktól, mit a párhuzamos osztályoktól, és a szószedetet nem kell minden évben újra összeírni, csak a meglévőt felülvizsgálni.

Használható szoftver:

A makró használatához: *Excel (a Tisztaszoftver programban díjmentesen elérhető Microsoft Office része, amelyhez a <http://www.tisztaszoftver.hu> oldalról lehet hozzájutni)*